

AKTUELLE MITTEILUNG

gültig bis 01/2020

FAK WE ZUV

Bearbeiter/in: Kliem	Stellenzeichen/Tel.: III A2 / 79698	Datum 11. Oktober 2019
-------------------------	--	---------------------------

see English version below
convenience translation – not legally binding
pursuant to the decision of the Executive Board of 01.06.2018

Abschluss der Buchführung zur Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2019 (Jahresabschluss 2019)

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Zeit vom 23.12.2019 bis 03.01.2020, wird im Servicebereich Finanzen kein Regelbetrieb aufrechterhalten.

Der Barzahlungsverkehr ist in dieser Zeit nicht möglich.

Um mit dem Buchungsschluss das Haushaltsjahr 2019 vollständig abschließen zu können, sind die nachfolgenden Termine zu beachten.

Annahmeschluss in der Finanzbuchhaltung (FIBU) für alle Abrechnungsunterlagen aus dem Haushaltsjahr 2019 ist der **09. Dezember 2019, 14.00 Uhr**.

Um die Rechnungslegung der TUB für das Haushaltsjahr 2019 rechtzeitig erstellen zu können, müssen alle Rechnungen, Erstattungsanträge, Umbuchungen und sonstigen Abrechnungsunterlagen, die zu Lasten des Haushaltsjahres 2019 gebucht werden sollen, der Finanzbuchhaltung – FIBU - bis spätestens zu diesem Termin vorliegen.

Buchungsschluss:

Gemäß Nr. 1.5 AV zu §76 LHO wird der **17. Dezember 2019** als Buchungsschluss festgesetzt. Bis zu diesem Tag müssen grundsätzlich alle Zahlungen mit Auswirkung auf das „IST“ für das Haushaltsjahr 2019 gebucht sein.

Zahlungsanordnungen und alle Buchungen mit Auswirkungen auf das „IST“, die nicht bis zu diesem Termin im System verarbeitet wurden, werden zu Lasten der Mittel des Haushaltsjahres 2020 gebucht.

Es ist von den verantwortlichen Bereichen sicherzustellen, dass die notwendigen Zeitvorläufe für alle erforderlichen Maßnahmen, z.B. die

- **Rechtzeitige Erhebung der Einnahmen für das Haushaltsjahr 2019,**
durch Zustellung von Schlussrechnungen an Leistungsempfänger für Lieferungen und Leistungen der TUB,
durch Fertigung aller erforderlichen Annahmeanordnungen, insbesondere auch durch die rechtzeitige Mittelanforderung bei den Drittmittelgebern,
- **Jährliche Abrechnung der Selbstbewirtschaftungsmittel,**
- **Abrechnung der Zahlstellen (z.B. UB) und die Bestätigung nach Nr. 8.8 Anlage §79 LHO gegenüber der UK/FIBU**

beachtet werden, damit der Annahmeschlussstermin eingehalten werden kann; hierbei sind die hausinternen Verwaltungs- und Hauspostwege (insbesondere die erforderliche Einbeziehung der Fakultätsverwaltungen und des Servicebereichs Forschung) ebenfalls zu berücksichtigen.

Für von Bereichen der TU zu stellende Rechnungen, die nicht bis zum Annahmeschluss beglichen sein werden, ist die Annahmeanordnung gleich auf das Haushaltsjahr 2020 auszustellen.

- Annahmeanordnungen für Geldeingänge in 2020 werden erst ab dem 1. Dezember 2019 angenommen und danach für das neue Haushaltsjahr (2020) erfasst.
- Annahmeanordnungen für noch in 2019 eingehende Geldeingänge, werden im aktuellen Jahr (2019) erfasst.

Für den erforderlichen **Nachweis der Inanspruchnahme von Festlegungen aus Verpflichtungsermächtigungen** für das abgelaufene Haushaltsjahr, ist vom Bereich IV E bis zum **19.01.2020** die notwendige Zusammenstellung zu liefern.

Mit freundlichen Grüßen
K l i e m

Closure of accounts for billing purposes for the financial year 2019 (Financial statements 2019)

Dear Colleagues,

In the period from 23.12.2019 until 03.01.2020, Finance Services (III-A, III-FIBU) will not be providing its usual range of services.

Cash transactions will not be possible in this period.

In order to complete the closure of accounts for the 2019 financial year in full by the deadline, the following cut-off points need to be observed.

The deadline in Financial Accounting (FIBU) for all accounting documents for the 2019 financial year is **9 December 2019, 14:00**.

In order to be able to prepare TUB accounts for the financial year 2019 in time, all invoices, requests for reimbursement, transfers and other accounting documents to be debited to the financial year 2019 must be submitted to Financial Accounting - FIBU - by this date at the latest.

Deadline for transactions:

In accordance with No. 1.5 of the implementation regulations of Section 76 LHO (state budgetary code), the closing date for transactions is **17 December 2019**.

By this date, in principle, all payments affecting 'IST' (current expenditure) must be booked for the 2019 financial year.

Payment requests and all postings affecting 'IST' (current expenditure) which have not been processed in the system by that date shall be charged to funds for the financial year 2020.

The responsible departments are to ensure that the necessary time schedules are in place for all measures which need to be taken. This includes

- **Timely collection of revenues for the financial year 2019**
by delivering final invoices to service recipients for deliveries and services of TUB
by completing all necessary acceptance orders, in particular through the timely request of funds from the third-party donors
- **Annual accounting of self-management funds**
- **Settlement of the payment offices (e.g. University Library - UB) and confirmation to the University Cashier/Financial Accounting (UK/FIBU) in accordance with No. 8.8 Annex Section 79 LHO**

These steps are to be taken to ensure that the deadline for acceptance can be met. Internal administration processes and internal mail channels (in particular the necessary involvement of the faculty administrations and the Research Promotion Section - (*Servicebereich Forschung*)) must also be taken into account.

For invoices to be issued by TU departments which will not have been paid by the deadline for acceptance, the acceptance order must be issued for the financial year 2020.

- Acceptance orders for cash receipts in 2020 will only be accepted from 1 December 2019 and then recorded for the new financial year (2020).
- Acceptance orders for cash receipts received in 2019 are recorded in the current year (2019).

The required documentation for the **proof of the use of commitments from financing authorizations** for the previous financial year has to be provided by IV E by 19.01.2020.

Sincerely,
K l i e m

[Translated by TU Berlin Translation Services](#)